

No. 843

**BELGIUM
and
LUXEMBOURG**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning
the freedom of movement of persons. Luxembourg,
6 April 1950**

Official text : French.

Registered by Belgium on 9 June 1950.

**BELGIQUE
et
LUXEMBOURG**

**Echange de lettres constituant un accord au sujet de la libre
circulation des personnes. Luxembourg, 6 avril 1950**

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 9 juin 1950.

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 843. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN BELGIUM AND THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG CONCERNING THE FREEDOM OF MOVEMENT OF PERSONS. LUXEMBOURG, 6 APRIL 1950

I

BELGIAN LEGATION

No. 1131.D.6088

Luxembourg, 6 April 1950

Sir,

I am instructed by the Belgian Government to propose to Your Excellency the conclusion by a simple exchange of notes of a new arrangement rescinding and replacing the Belgian-Luxembourg Agreement which came into force on 1 August 1949 concerning the movement of persons between Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg.

The text of the note in question, reproduced below, has been approved by Your Excellency, as you were kind enough to inform me in your communication of 29 March 1950.

“ 1. *Belgian nationals*, whatever their country of residence, may enter and leave the Grand Duchy of Luxembourg by any of the frontiers, provided that they are in possession of one of the following documents :

“ (a) a national passport, even if it has expired, provided that it was issued or renewed after 1 October 1944;

“ (b) a Belgian identity card, the validity of which has not expired, and which was issued or renewed after 6 October 1944;

¹ Came into force retroactively on 7 March 1950, by the exchange and according to the terms of the said letters.

This Agreement cancels and supersedes :

1. The Agreement between Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg on the re-establishment of the freedom of movement of persons, concluded by an exchange of letters dated at Brussels on 17 and 28 April 1945. See : United Nations, *Treaty Series*, Volume 41, page 265.

2. The supplementary Agreement, concluded by an exchange of letters dated at Brussels on 2 June and 15 July 1949. See : United Nations, *Treaty Series*, Volume 41, page 13.

“ (c) an alien’s identity card, the validity of which has not expired, and which was issued or renewed by the Luxembourg authorities after 1 October 1944;

“ (d) an alien’s identity card, the validity of which has not expired, and which was issued or renewed by a French prefecture in France or Algeria after 1 October 1944;

“ (e) an alien’s identity card, the validity of which has not expired, issued by the Monaco authorities after 1 October 1944.

“ 2. Belgian children under the age of fifteen years, who do not yet hold identity cards, shall be authorized to enter the Grand Duchy of Luxembourg by any of the frontiers :

“ (a) if domiciled in Belgium, provided that they are in possession of a passport, even if it has expired, or an identity certificate bearing a photograph and giving the complete civil status of the person concerned, and issued after 1 October 1944 by the communal administration of their place of domicile;

“ (b) if domiciled in another country, provided that they are in possession of a passport, even if it has expired, or a registration certificate, bearing a photograph, issued by a Belgian diplomatic or consular official.

“ 3. *Luxembourg nationals*, whatever their country of residence, may enter and leave Belgium by any of the frontiers, provided that they are in possession of one of the following documents :

“ (a) a national passport, even if it has expired, provided that it was issued or renewed after 1 October 1944;

“ (b) a Luxembourg identity card, the validity of which has not expired, and which was issued or renewed after 1 October 1944;

“ (c) an alien’s identity card, the validity of which has not expired, and which was issued or renewed by the Belgian authorities after 1 October 1944;

“ (d) an alien’s identity card, the validity of which has not expired, and which was issued or renewed by a French prefecture in France or Algeria after 1 October 1944;

“ (e) an alien’s identity card, the validity of which has not expired, issued by the Monaco authorities after 1 October 1944.

“ 4. Luxembourg children under the age of fifteen years shall be authorized to enter and leave Belgium by any of the frontiers, if they are included in the passport of a person of Luxembourg nationality who accompanies them.

“ If travelling alone, they must be in possession of an identity certificate bearing a photograph and giving their complete civil status, and issued after 1 October 1944 by the communal administration of their place of residence.

“ 5. Each of the two Governments reserves the right to refuse admission to or sojourn in its territory to any nationals of the other country whom it may regard as undesirable.

“ The above provisions, which rescind and replace those of the Agreement concluded in Brussels on 15 July 1949,¹ shall come into force as from 7 March 1950. ”

I should be grateful if Your Excellency would be kind enough to send me a letter, addressed to the Belgian Government, couched in terms similar to those of the present note. The arrangement in question should, in compliance with my Government's request, come into force on 7 March 1950, the same date as that of the entry into force of the similar arrangements concluded between Belgium and France² and between the Grand Duchy of Luxembourg and France.

The present letter and Your Excellency's reply will constitute the Belgian-Luxembourg Agreement on the subject.

I have the honour to be, etc.

(Signed) BERRYER

His Excellency Mr. Joseph Bech
Honorary Minister of State
Minister of Foreign Affairs
Luxembourg

II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Luxembourg, 6 April 1950

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of the letter dated 6 April 1950, No. 1131.D.6088, by which Your Excellency was kind enough to propose the conclusion, by an exchange of letters, of a new arrangement concerning

¹ See footnote 1, last paragraph, page 149 of this Volume.

² See page 139 of this Volume.

the movement of persons between the Grand Duchy of Luxembourg and Belgium, in the following terms :

[See letter I]

I have the honour to confirm to Your Excellency the agreement of the Government of the Grand Duchy to the above-mentioned arrangement, which rescinds and replaces the Belgian-Luxembourg Agreement on the subject which came into force on 1 August 1949.

It is understood that Your Excellency's letter of 6 April 1950 and the present reply shall constitute the Agreement between the two countries.

I have the honour to be, etc.

(Signed) BECH

His Excellency Viscount Joseph Berryer
Envoy Extraordinary and Minister plenipotentiary of Belgium
Luxembourg
